

# Más información sobre la calificación por ingresos



Para poder calificar para California LifeLine por ingresos familiares tendrá que presentar documentación que demuestre que sus ingresos familiares no superan el máximo establecido para el tamaño de su familia. Documentos de ingresos pueden ser:

- Devolución de impuestos estatales, federales o tribales del año anterior
- Declaración de ingresos o resguardos de cheques de tres meses consecutivos del año en curso
- Declaración de beneficios del Seguro Social, la Administración de Veteranos, jubilación/pensión, compensación de desempleo, y/o Workers' Compensation (Indemnización al trabajador)
- Decreto de divorcio
- Documento de prueba de manutención de los hijos (Child support)
- Otros documentos oficiales

CALIFORNIA LIFELINE



Un programa de

California Public Utilities Commission

505 Van Ness Ave.  
San Francisco, CA 94102

[www.cpuc.ca.gov](http://www.cpuc.ca.gov)  
[www.CalPhoneInfo.com](http://www.CalPhoneInfo.com)



Junio de 2008



Un programa de California Public Utilities Commission



(Universal LifeLine Telephone Service)

## ¿Qué es California LifeLine?

El programa California LifeLine de California Public Utilities Commission's (PUC) (conocido anteriormente como Servicio telefónico Universal LifeLine) ofrece servicios telefónicos básicos residenciales con descuento (para líneas de tierra) a familias de bajos ingresos.

## Hay dos formas de calificar para servicios telefónicos con descuento:

Puede calificar para California LifeLine si usted (o alguna otra persona de su familia) está afiliado a uno de los siguientes programas de asistencia pública:

- Medicare/Medi-Cal
- Ingresos suplementales del seguro social (SSI)
- Cupones de comida (tarjeta electrónica Electronic Benefits Transfer o EBT)
- Healthy Families, Categoría A
- Temporary Assistance for Needy Families (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas o TANF)
- TANF tribal
- Programa WIC
- Programa LIHEAP de asistencia de energía en el hogar para familias de bajos ingresos
- Asistencia federal de vivienda pública o Sección 8
- Programa NSL de almuerzo escolar GRATUITO
- Bureau of Indian Affairs General Asistense (Asistencia General de la Oficina de Asuntos Indígenas)
- Elegibilidad por ingresos para Head Start (Tribal solamente)

## Tipos de descuentos disponibles

Servicios telefónicos residenciales con descuento para los clientes de California LifeLine incluyen:

Servicio	Descripción	Tarifa
Servicio telefónico local de tarifa fija	Llamadas locales ilimitadas.	Usted paga la cantidad más baja, o \$5.47 al mes o la mitad de la tarifa fija mensual de servicios públicos residenciales.
Servicio telefónico local medido	60 llamadas locales gratis al mes y 8 centavos por llamada a partir de las 60 llamadas.	Usted paga la cantidad más baja, o \$2.91 o la mitad de la tarifa fija mensual de servicios públicos residenciales medidos.
Conexión y conversión de servicios	Para comenzar a recibir servicio o cambiar el tipo de servicio que recibe.	Se le gira una factura y usted paga la cantidad más baja, o \$10 ó la mitad de la tarifa por comenzar a recibir servicio telefónico o cambiar el servicio que recibe.

## Cómo solicitar descuento

Para solicitar descuento de California LifeLine, llame a la compañía telefónica local si cree que cumple con los requisitos necesarios. California LifeLine Program le enviará la solicitud (Certification Form) en un sobre rosita. Usted **debe** llenar este formulario y enviarlo a California LifeLine Program antes de la fecha indicada en el formulario.

También puede calificar para California LifeLine si su ingreso familiar total no supera:

El máximo del tamaño por familia; o	El límite máximo de ingresos anuales permitido por California LifeLine (del 1 de junio de 2008 al 31 de mayo de 2009)
1-2 miembros.....	\$22,900
3 miembros.....	\$26,900
4 miembros.....	\$32,400
Cada miembro adicional.....	\$5,500

## Cómo mantener la elegibilidad para Lifeline

Si usted es cliente de California LifeLine, todos los años debe confirmar que es elegible para el programa llenando un formulario de verificación. California LifeLine le enviará este formulario en un sobre rosita. Usted **debe** llenar este formulario y enviarlo a California LifeLine Program antes de la fecha indicada en el formulario.

Para más información llame a su compañía telefónica o a LifeLine al 1-866-272-0349. O visite la página web de PUC en:

[www.cpuc.ca.gov](http://www.cpuc.ca.gov)  
o  
[www.CalPhoneInfo.com](http://www.CalPhoneInfo.com)

